

Mari Clasici ai Literaturii Universale

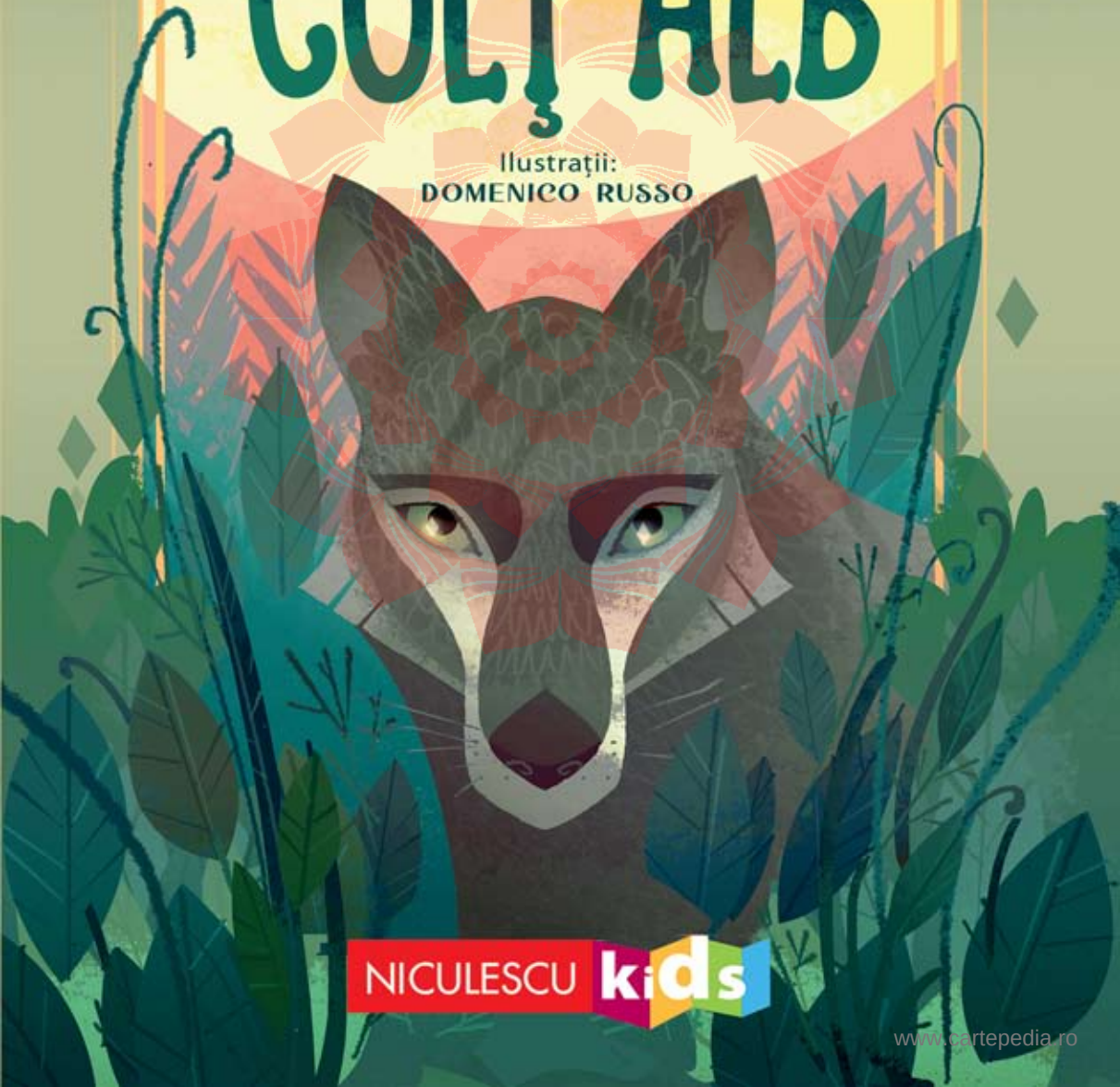


INSPIRATĂ DE ROMANUL LUI
JACK LONDON



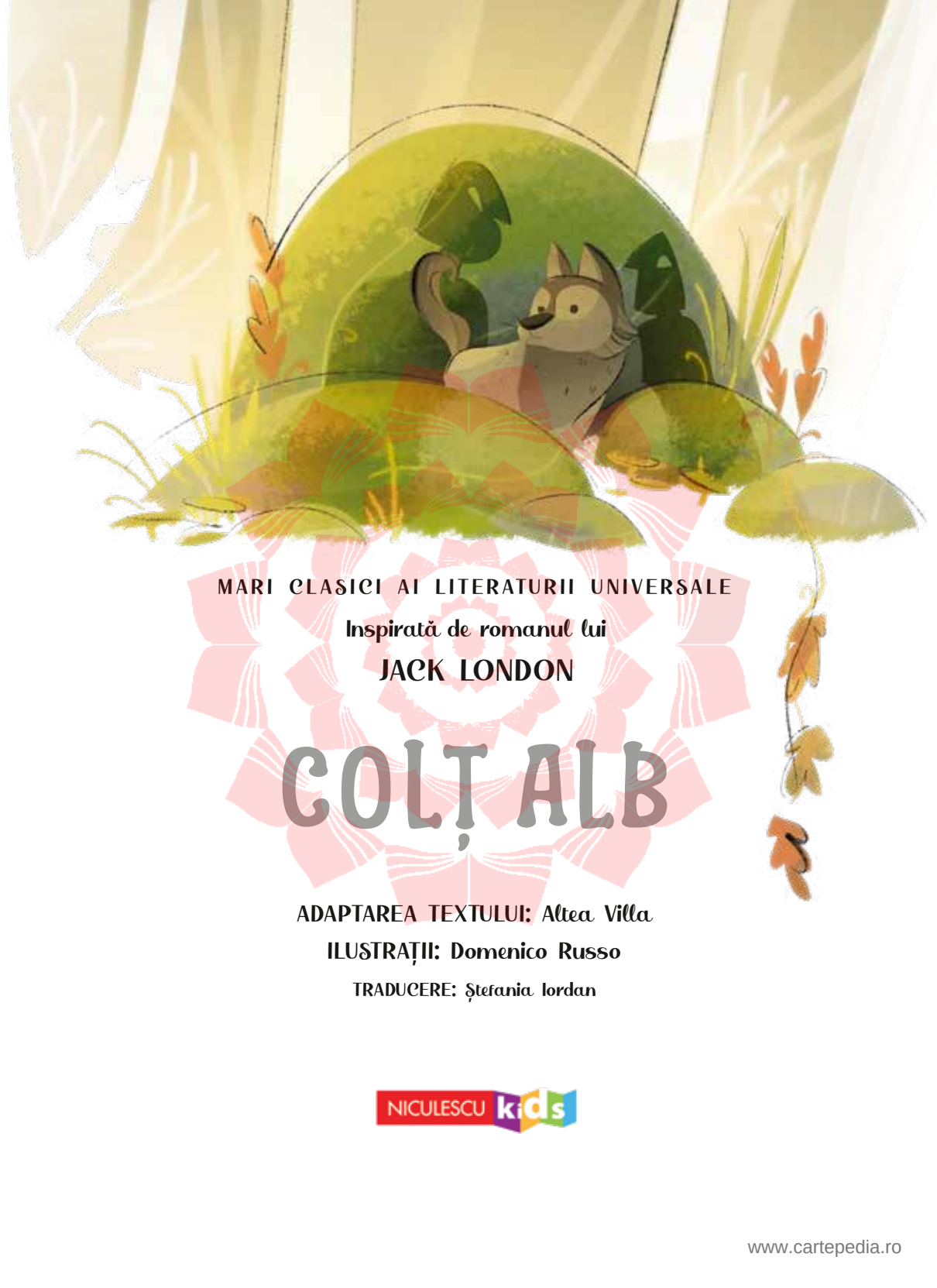
COLȚ ALB

Ilustrații:
DOMENICO RUSSO



NICULESCU **kids**

www.cartepedia.ro

An artistic illustration of a wolf standing in a forest. The wolf is depicted in a stylized, almost folk-art manner, with a grey and white coat. It is positioned in the center of the upper half of the cover, looking towards the left. The background consists of large, soft, yellowish-green shapes representing trees or foliage, with some orange and yellow leaves scattered around. The overall style is whimsical and illustrative.

MARI CLASICI AI LITERATURII UNIVERSALE

Inspirată de romanul lui
JACK LONDON

COLȚ ALB

ADAPTAREA TEXTULUI: Altea Villa

ILUSTRAȚII: Domenico Russo

TRADUCERE: Ștefania Iordan

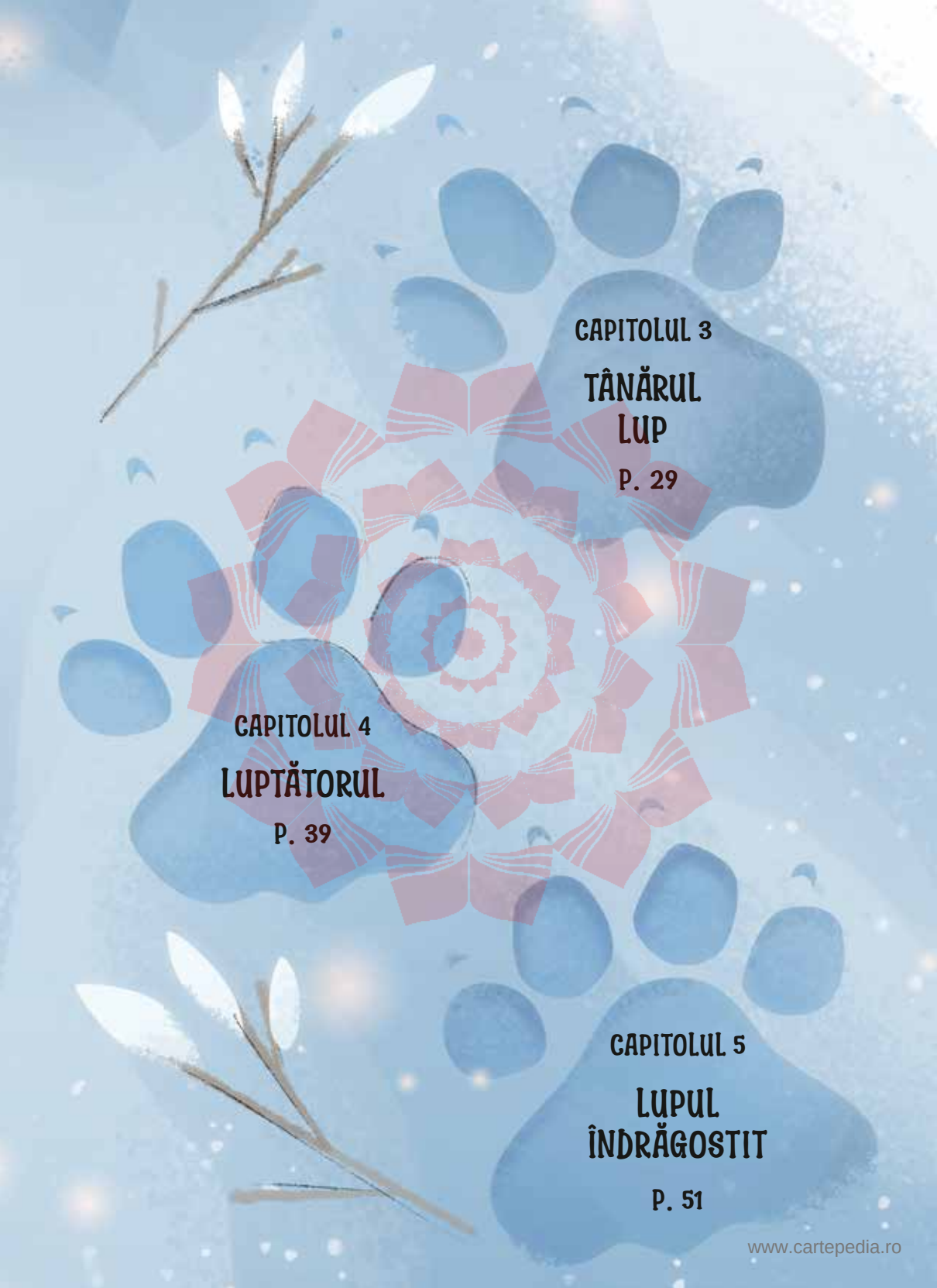


CUPRINS



CAPITOLUL 1
LUPOAICA
P. 5

CAPITOLUL 2
PUIUL
P. 15



CAPITOLUL 3

**TÂNĂRUL
LUP**

P. 29

CAPITOLUL 4

LUPTĂTORUL

P. 39

CAPITOLUL 5

**LUPUL
ÎNDRĂGOSTIT**

P. 51





CAPITOLUL 1

LUPOAICA

Povestea noastră începe cu o lungă călătorie prin ținuturile din Nordul îndepărtat, un loc în care cresc puțini copaci, iar gheața acoperă totul cât vezi cu ochii. Doi bărbați mergeau într-o sanie mare, trasă de șase câini puternici. Gerul era atât de năprasnic, încât le pătrundea chiar și prin hainele groase, iar mustățile și genele le înghețaseră bocnă. Iarna, orele cu lumină erau puține. De îndată ce s-a lăsat întunericul, cei doi călători au fost nevoiți să se oprească, să facă focul, să dezlege câinii și să-și astâmpere foamea cu puțină fasole boabe și o cafea fierbinte.

Simțeau că sunt urmăriți și știau bine că o haită mare de lupi stătea la pândă pe undeva prin apropiere.



A doua zi, în timp ce legau câinii la sanie, cei doi au observat că se întâmplase ceva ciudat.

— Henry, câți câini am luat cu noi la drum? a întrebat unul dintre bărbați.

— Ce întrebare! Șase câini, ca de obicei! a răspuns celălalt.

— Atunci ceva nu este în regulă: mai sunt doar cinci!

Cei doi bărbați au numărat din nou câinii: într-adevăr, lipsea unul. Oare fugise în timpul nopții? Nu aveau timp de pierdut, căci orele cu lumină erau puține. Așa că și-au continuat drumul. Dar senzația aceea, că cineva avea ochii ațintiți asupra lor, nu i-a părăsit deloc.



La următorul popas, după ce au aprins focul ca să se încălzească, au zărit undeva în depărtare o pereche de ochi strălucitori care îi urmăreau. A doua zi dimineață, au constatat că a mai dispărut un câine. Iar în ziua următoare, altul.

— Privește, Bill! a spus Henry. Acum înțeleg ce fac: trimit o lupoaică să ne ademenească câinii, iar când unul se îndepărtează de noi, ceilalți lupi îl atacă și îl devorează.

Celor doi bărbați le mai rămăseseră doar trei câini. Fără îndoială, foamea împinsese haita de lupi să urmărească sania și să acționeze cu viclenie, ca să-și procure hrana necesară. Lupoaica era un exemplar impunător, cu blană gri, strălucitoare, cu nuanțe de scorțișoară, și cu o privire ageră, dar tristă: era privirea unui animal chinuit de foame.



DESPRE ILUSTRATOR

Domenico Russo este ilustrator și artist conceptual. A lucrat și ca scenograf și designer de decoruri pentru diverse producții de animație.

A studiat animația la Academia (de Arte Digitale) Nemo din Florența și la Academia de Desen Stephen Silver din Los Angeles. În prezent susține cursuri de machetare și compoziție 2D.



DIN ACEEAȘI SERIE:

Aventurile lui Tom Sawyer

Moby Dick

Oculul Pământului în 80 de zile

Valoarea timbrului literar este 2% din prețul de vânzare și se adaugă acestuia.
Sumele se virează la Uniunea Scriitorilor din România,
cont nr. RO44 RNCB 5101 0000 0171 0001, sucursala BCR Unirea.

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

LONDON, JACK

Colț Alb / inspirată de romanul lui Jack London; adapt.
textului: Altea Villa; il.: Domenico Russo; trad.: Ștefania
Iordan. - București : Editura Niculescu, 2025
ISBN 978-606-38-1158-6

I. Villa, Altea (adapt.)

II. Russo, Domenico (il.)

III. Iordan, Ștefania (trad.)

087.5

WS whitestar kids™ is a trademark of White Star s.r.l.

© 2024 White Star s.r.l.
Piazzale Luigi Cadorna, 6
20123 Milan, Italy
www.whitestar.it

Adattamento testi: Altea Villa

Progetto grafico: Valentina Figus

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form or by any means without written permission from the publisher.

Titlu original: *Zanna Bianca*, ispirato al capolavoro di Jack London, illustrazioni di Domenico Russo

© Editura NICULESCU, 2025

Bd. Regiei 6D, 060204 – București, România

Telefon: 021 312 97 82

E-mail: editura@niculescu.ro

Internet: www.niculescu.ro

NICULESCUKids este un imprint al Editurii NICULESCU

Comenzi online: www.niculescu.ro

Comenzi e-mail: vanzari@niculescu.ro

Comenzi telefonice: 0724 505 380

Redactor: Anca Natalia Florea

Tehnoredactor: Șerban-Alexandru Popină

Adaptare copertă & design: Carmen Lucaci

Tipărit la Tipografia REAL

ISBN 978-606-38-1158-6

Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei cărți nu poate fi reprodusă sau transmisă sub nicio formă și prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere, înregistrare sau prin orice sistem de stocare și accesare a datelor, fără permisiunea Editurii NICULESCU.

Orice nerespectare a acestor prevederi conduce în mod automat la răspunderea penală față de legislația națională și internațională privind proprietatea intelectuală.

Editura NICULESCU este partener și distribuitor oficial OXFORD UNIVERSITY PRESS în România.

E-mail: oxford@niculescu.ro; Internet: www.oxford-niculescu.ro